

**“KİPRİA 2016” ULUSLARARASI FESTİVALİ İÇİN
ÖNERİLER SUNMAK İÇİN ÖZELLİKLER VE KOŞULLAR**

“Kipria 2016” Uluslararası Festivali, 2016 yılı Eylül ayında ve Ekim ayının birinci haftasında gerçekleştirilecek.

Festivalin amacı:

A) Performans/ sahne sanatları (müzik, dans, tiyatro, veya bunların bir kombinasyonu) alanlarında yüksek kalitede etkinliklerin sunumu. Programda çocuklara yönelik gösteri ya da gösteriler için özel bir ihtiyat bulunacak.

B) Halka Kıbristan ve yurt dışından yüksek derecede estetik ve sanatsal gösteriler izlemeye fırsat verecek.

C) Kıbrıslı sanatçılara yüksek standartlarla gösteriler sunmaya fırsat verecek.

Önerilerin desteği ve sunumu içerisinde öneri ile ilişkin öğelerin vurgulama ve dokümantasyon olması ve gösterme yöntemi gereklidir. Her bir öneri seyirci için manevi zevki haline bir canlı sanatsal yaratım olmalıdır ve kültürel canlı öğelerin bir vurgu noktasıdır.

Katılım için başvuru yapmak için ilgilenen herkes (kültür kurumları, sanat kurumları, şirketler, kurumlar/vakıflar, yapımcılar, sanatçılar vesaire) aşağıdaki hususları göz önünde tutmalıdır:

1. 4 (dört) nusha olarak sunulacak öneriler açık ve net şekilde olmalı, hiçbir varsayımsal noktalar ne de belirsiz verilerle, hem sanatsal hem de ekonomik açıdan ve Festivalin karakteri ve doğası ile uyumlu olmalı (“Kipria 2016 Uluslararası Festival için Öneriler Seçim Kriterleri” formuna bakınız Bölüm A).

2. Başvuru eden (sanat kurumu, şirket, kurum ya da doğal kişi) yapımcının profiline kısa bir referans mutlaka yapılmalı.

3. Her başvuruda sanatsal önerinin içeriği, katılan sanatçılar, katkıda bulunan herkes, süresi, ayrıca ve eğer seçilirse önerinin sunulacak mümkün tarihleri ile ilgili olarak, ayrıntılı bilgi verilmeli.

4. Başvuran, yasal temsilci ya da taahhüt üstlenmiştir ya da önerdiği grup/gruplarla veya topluluk/topluluklar ile bir anlaşma yapmıştır diye ve eserin kamu sunumu için telif hakkı sağlamıştır diye ispat edici kanıtlar belirtilmelidir.

5. Öneri mutlaka son maliyeti eşliğinde olmalıdır, sunulacak gösteri sayısı temelinde (gösteri sayısı: 2-5) onun içinde dahil olmalı tüm masraflar Öneri Yapmak Örneğin 4 paragrafında belirlendiği gibi.

Masraf içinde, kültür Hizmetleri tarafından üstlenecek maliyet, tiyatro kirası, baskı ve reklam dahil olmamalı.

“KİPRİA 2016” Uluslararası Festival için her bir etkinlik/ program için resmi öneri sunmak forması ile ayrı ayrı öneri sunulmalı.

6. Kamu huzurunda gösteri/ sunuma için telif ve diğer haklardan ilgili olarak doğan herhangi bir sorumluluk Yapımcı üstlenir.

7. Bilet satış sorumluluğu, Festivalin organizasyonu üstlene, her gösterinin yapımcısı ile anlaşarak Sanat Yönetmeni ve ortakları üstlenir. Biletlerden sağlanan gelir gösterinin yapımcısının ücretinin bir bölümünü karşılamak, ileride, paragraf 8 belirlendiği şekilde.

8. Seçilen her bir gösteri için maliyet değerlendirilmesi olacak, ve sunacak yapımcı iki taraf arasında anlaşma sonucu anlaşılan tüm miktar ile ödenecek. Anlaşılan miktardan satılan biletlerden ortaya çıkan net miktar (hasılat eksi gösteri vergisi) kaldırılacak. Giderme son ödemededen yapılacak. Belirtilir ki her bir yapım için tahsis edebilen maximum miktar öngörülen gösteri sayısı ile €60.000,00 K.D.V. dahil olarak.

9. “KİPRİA 2016” Uluslararası Festivalde dahil olan gösteriler için bilet fiyatları normal bilet €10 emekliler/ öğrenciler/ askerler/ işsizler ve öğrenci ve gençlik kart sahipleri için €5 olacak. Engelli kişiler, ilgili kanıt/ delil ibraz ederek serbest giriş hakkına sahiptirler.

10. KİPRİA Uluslararası Festivali, Festivalin tümü için sponsor sağlayacak, iletişim sponsoru gibi, bir şey ki Yapımcı yapamaz.

11. Önerilerin incelenmesi, Festival programın değerlendirilmesi ve hazırlanması için, Sanat Yönetmeni çeşitli kurumlardan Kültürel Hizmetlere gönderilen tüm önerileri kodlayacak ve festivala dahil olabilecek her bir öneri topladığı puana göre (paragraf 13 bakınız) ve Festivalin işlevi ile ilgili diğer parametreleri kendi takdirine bağlı olarak kendisi seçecektir böylece program hazırlanacak o da usuluna uygun olarak Sorumlu Komiteye bilgilendirmek için ve Eğitim ve Kültür Bakanı tarafından onaylanmak için sunacak.

12. Önerilerin inceleme ve değerlendirme aşamasında Sanat Yönetmeni kendi takdirine göre özel bir ilgi gösteren önerileri, “KIBRISLILARIN” düşüncesini arzeden kriterlerini ve katigöreye göre en yüksek puanı toplamış (Tiyatro/ Dans/ Müzik ya da bunların bileşimi/ Çocuklar için Gösteriler) kendi tercih listesinde alır. Tüm öneriler için Sanatsal Müdürün pozitif veya negatif kararı için puanları ve dokümantasyonu ile not hazırlanır. Bilgilendirme ve onaylama için sunuluan son nihai listede Sanat Yönetmeni Festivala katılmak için en uygun inandığı önerileri içerir. Sanat Yönetmenin bu öneriler için kararı ilgili hususlar ve değerlendirmesi eşliğinde olur, ki nihai karar alındıktan sonra ilgililere iletilecek. **Nihai karar kesindir ve geri döndürülemez.**

13. Önerilerin seçimi ve puanlaması için kriterler:

1- Kalite (yaratıcı/ sanatsal) özellikleri ve öneri gerekçesi (grubun sanatsal seviyesi, önemli katılanların ve uluslararası kapsamı sanatçıların katılımı). (A.K. %50)

2- Festivalin karakteri ile önerinin bağlantısı, toplumun ilgisine doğru önerinin çekiciliği ve Festival kurumunun gelişimi için katkısı (A.K. %20).

3- Önerinin yenigili ve özgünlüğü. Toplumu yeni formlar ve yaratıcı alanlara inisyonu (A.K. %15).

4- Başvuru sahibinin profili. (yeterlilik araçları, bilgi, güvenilirlik ve öneriyi uygulamak için deneyim) (A.K. %15).

NOT: ÖNERİLER Kİ YUKARIDAKİ 1.'den % 60 OLMAK ŞARTIYLA EN AZ % 60 AĞIRLIK KATSAYISI TOPLAMAYA BAŞARISIZ OLACAKLAR, İNCELENMİYECEKLER.

14. Sanat Yönetmeni, Festival programında kendi gösteriyi, veya dördüncü derece yakıların önerisi, sunamaz veya göstermez, veya öneri sunan başka bir ofis ile işbirliği ya da katılm yapamaz.

15. “KİPRİA 2016” Uluslararası Festivala katılmak için tüm öneriler “KİPRİA 2016” için öneri sunma özel forma ile sunulmalıdır, o formları ilgilenenler Eğitim ve Kültür Bakanlığı'nın veb sayfasından www.moec.gov.cy (Bilgilenme) ve Kültürel Hizmetler Ofisinden sağlayabilirler. O başvuranlar ki önerileri seçilecek, Kültürel Hizmetler ile özel bir anlaşma imzalamak için davet edilecekler (anlaşmanın bir örneği eklenir). Öneriler Kültürel Hizmetler ofisine **Cuma 4 Mart 2016 tarihine saat öylen 12:00** kadar sunulabilirler, adres: İfiyenyas sokağı No 27, kat 2, 2007 Strovolos, Lefkoşa.

16. Başvurunun incelenmesi için sanatsal öneri ile ilgili olan tüm elemanların gönderilmesi gereklidir.

17. Belirtilmelidir ki düzgün bir şekilde tamamlanmış olmayan başvurular ya da elemanları eksik olan başvurular, kabul edilmeyecek ve incelenmeyecek.

18. Belirtilmelidir ki a) yabancı yapımlar ile öneriler Kıbrısta ilk kez görünmelidir ve b) kıbrıslı yapımlar ile öneriler yeni olmalılar ve ilk kez sunulmalılar.

19. Ek olarak, Sanat Yönetmeni toplum tarafından ücretsiz izlemek için biletsiz etkinliklerin bir paralel programında, caddelerde ve meydanlarda, 4 öneriye kadar entegre edebilir. Bu öneriler düşük maliyetli olmalılar (her üretim için en fazla alım miktarı €8.000 2-4 gösteri için). Bu üretimler kent merkezleri cadelerde ve meydanlarda gösteri yapmak için sunulmalı. Festival tarafından tümü ile karşılanacak olan nihai maliyet için, müzakere edilecek. Bu özel öneriler için yukarıda söylenenlerin aynısı geçerlidir, “KİPRİA 2016” Uluslararası Festival için Öneri Sunmak için Özellikler ve Şartlardan paragraflar 7 ve 8 hariç ve aynı forma tamamlanacak orada açık bir şekilde KISIM II'de belirtilecek, paragraf 1.1 biletsiz **açık yer gösterisidir.**

20. Öneriler “Kipria 2016 Uluslararası Festival için Öneri Seçim Kriterleri” esası ile incelenecek ve puanlanacak, yukarıda paragraf 13'de bildirilmektedir...

21. Daha fazla enformasyon için ya da açıklama için Sanat Yönetmeni sayın Andy Bargili'ye başvurabilirler, telefon numarası 99 689 543 (saat 09.00-13.30 ve 16.00-18.00 her gün Cumartesi ve Pazar günleri hariç), email: andy@bargily.com .

**“KİPRİA 2016” ULUSLARARASI FESTİVALİ
ÖNERİ SUNMAK FORMU**

ÖNERİ BAŞLIĞI:

BÖLÜM I: BAŞVURU SAHİBİ ÖĞELERİ (YAPIMCI)

A. Doğal Kişi

ADI:

.....

ADRES:

P. K. Şehir/ Mahalle:

Telefon No: Faks No:

Elektronik adres (e-mail):

Web sayfası (website):

.....

Kimlik No:

B. Tüzel Kişi Özel veya Kamu Hukuku

ŞİRKET/ KURULUŞ ADI:

GÖSTERİ İÇİN SORUMLUNUN ADI:

ADRES:

P. K. Şehir/ Mahalle:

Telefon No: Faks No:

Elektronik adres (e-mail):

Web sayfası (website):

Kayıt No:

BÖLÜM II: ÖNERİ ÖĞELERİ

1. Ayrıntılı öneri öğeleri

1.1 Kalite (yaratıcı/ sanatsal) özellikleri ve etkinlik gerekçesi, grubun sanatsal seviyesi, önemli katılanların ve uluslararası kapsamı sanatçıların katılımı

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1.2 Festivalin hedefleri ile önerinin bağlantısı, toplumun ilgisine doğru önerinin çekiciliği ve Festival kurumunun gelişimi için katkısı

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1.3 Başvuru sahibinin profili
Yeterlilik araçları, bilgi, güvenilirlik ve uygulamak için deneyim.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1.4 Katkıda bulunanların sayısı (rakamlar ve yazıyla) ve katkıda bulunanların adları:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1.5 Etkinlikleri gerçekleştirmek için öneri tarihleri

.....

.....

.....

(Etkinliklerin gerçekleştirilme yerlerin son belirlemesi Sanat Yönetmeninin yetkisindedir yapımcı ile anlaşarak)

1.6 Gösteri sayısı

.....

.....

1.7 İş arkadaşı/ beraber düzenleyici

.....

.....

.....

2. Etkinliğin gerekçeli ve ayrıntılı programı

O durumda ki yapıım yurt dışında gösterilmiş, etkinliğin gösterisinin video kaydı **mutlaka** sunulmalıdır (CD/ DVD), ayrıca ve geçerli yayın yorumları. Kıbrıstan yeni öneriler durumunda, baskılı ve dijital formda önceki çalışmadan örnekler eşlik etmelidir ve yaklaşık 15 dakika süreli önerilen alışmatan ve/veya tiyatro yapıımları durumunda analitik yönetmenlik çizgi, metodoloji ve yaklaşımı eşlik etmelidir. Yurt dışından yapılan yeni öneriler için de aynısı geçerli olacaktır. Görsel işitsel malzeme ya da diğerk informasyon için web sayfalara bağlantılı başvurular kabul edilmez.

.....

.....

.....

.....

.....
.....
.....

3. Etkinliğin sanatsal grupların ve esas aktörlerin profili
(Profesyonel karyerleri için biyografi bilgileri, özellikle son beş yıl süresinde, geçerli yayın yorumları). Gerekğinde tüm ayrıntılar ayrı formlarda sunulsun.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

4. Gösterilerin toplam maliyeti

(Belirtilmelidir ki önerisinin kabulü durumunda başvuran, gösterilerin biletlerden gelirle faydalanacak, yapıtın satın alınıp miktarından hesaplanacak ve kanuna dayanan zorunlanan harç ve vergiler ödenmeli). Gösterilerin toplam maliyetinde başvuran önerinin performansının tam ve başarısı için beklenen tüm masrafları dahil etmeli nasıl:

- Sanatçıların, diğer katkıdan bulunanların, teknisyenlerin vesire ücretleri
- Telif hakları
- Uçak biletleri
- İkamet
- Besin
- Nakil
- Sahne, müzik enstrümanları vs nakli
- Şirket ve/veya yapımcı ücreti
- Organizasyonel harcamalar
- Ses, ışıklandırma, teknik destek, o durumda ki tiyatro ya da etkinlik yer kiralaması sunduğu kolaylıkların içinde yer almaz
- Gelir vergisi
- KDV
- Herhangi başka masraf.

Etkinliğin toplam maliyeti (toplam masraf/gider K.D.V. dahil, uygulandığı yerlerde):

€..... (.....bin ve euro)

İmza:

Tarih:

NOT: Uygun bir şekilde belgelendirilmemiş başvurular incelenmeyecekler.

Anlaşma Örneği

KIBRIS CUMHURİYETİ
EĞİTİM VE KÜLTÜR BAKANLIĞI

Dosya No:

“KİPRİA 2016” ULUSLARARASI FESTİVALİ

ETKİNLİKLER GERÇEKLEŞTİRMEK İÇİN ANLAŞMA No -----

Eğitim ve Kültür Bakanlığı, Kipria 2016” Uluslararası Festivali düzenlemek ile sorumlu, Genel Müdürü yasal temsilcisi olarak, budan sonra “Düzenleyici” adlandırılacak

ve kayıt/ kimlik No,
sokak, telefon, faks,
email:, yasal olarak temsil edilir b.,
ve bundan sonra “Yapımcı” adlandırılacak,

bu Anlaşmanın taahhüt taraflarıdır, aşağıda belirleneleri anlaşır ve kabul ederler:

1. **Düzenleyici Yapımcıya** gösterisi gerçekleştirmek için talimat verir başlık adı

Gösteriler bu tarihlerde gerçekleştirilecek

..... Eylül/ Ekim 2016 Tiyatro,

..... Eylül/ Ekim 2016 Tiyatro,

..... Eylül/ Ekim 2016 Tiyatro, Yapımcının sorumluluğuyla.

2. Yukarıda belirtilenlerin elde edilmesi amacıyla, Düzenleyici üstlenir:

(a) Yapımcıya, gösteriler satın almak formu ile, toplam miktar olarak € _____ (_____ bin euro) üç taksit ile ödemesi, bu şekilde:

- anlaşılan miktarın %20, € _____ (_____ bin euro), bu Anlaşmayı imzaladıktan 15 gün sonra.

- anlaşılan miktarın %20, € _____ (_____ bin euro), gösteriden yedi gün önce.

- anlaşılan miktarın %60, eksi net gelirler (bilet satışları eksi gösteri vergisi) gösteriler bittikten 15 gün sonra.

(b) Gösterilerin yapılacak yerlerin temini.

(c) Biletlerin tahsisi. Biletlerin net geliri (hasılatlar eksi gösteri vergisi) işbu anlaşmanın 2 paragrafında belirlendiği gibi gösterilerin satın almak miktarından hesaplanacak.

Yapımcı üstlenir:

- (1) Yukarıdaki sanat grubunu, Öneri sunmak formda belirlenen özelliklere dayanarak, Düzenleyici tarafından kabul edilen, etkinlikler için temin etsin (sapmalar/ farklılaşma kabul edilmeyecek ciddi bir sebep olmadıkça (hastalık/ kaza, savaş, zorlayıcı nedenler vs). ciddi bir neden olmadan sapmalar veya farklılaşma durumunda gösterilerin satın alma anlaşılan miktarın son yüksekliğini etkileyecek).
- (2) Anlaşmayı imzaladan önce, sunulacak eserin kamu huzurunda icra izni, eser için oluşan telif hakları ile ilgili olarak yetkili bir kişi ya da kuruluş tarafından, eserin tercümesi (gerektiği yerde), müziği ve genel olarak kamu huzurunda kullanmaya öngören hakların sağlanması, ispat edici kanıtlar ile temin edip sunsun. Bu hakların sağlanması ile ilgili herhangi bir ödeme Yapımcı yüklenir.
- (3) Yukarıdaki etkinliklerin gerçekleştirmesi için gereken tüm ücretleri ve primleri ödemesi.
- (4) Uçak biletlerini, ikameti, beslenme, günlük ödenekleri ve sanat grubun Kıbrıs içerisinde hareketi temin etmesi ve o durum da ki sanat grubu yurt dışından gelecek yukarıdaki tüm masrafların ödenmesini.
- (5) Etkinliklerin teknik hizmeti için sorumluluk ve masraflar, ışıklandırma, ses, sahne, giyinme odaları vs., ayrıca ve yurt dışından olası sahne transferi gibi, ve gümrük ödemeleri ve Kıbrısta transferi, Yapımcı yüklenir.
- (6) Yapımcı, yasaya istinaden, gerekli olan gelir vergisini ve Katma Değer Vergisini, her ne kadar kendisi, o kadar da yurt dışından gelen sanatçılar için, لازم olduğu yerlerde ödemeye yükümlüdür.
- (7) İşbu Anlaşmayı imzaladıktan en geç dört hafta süre içerisinde, Festivalin Sanat Yönetmenini bilgilendirici ve promosyon malzemelerle, biyografik ve kritik notlar ile, fotoğraflar vs. Sağlamasını. Teslim edilecek metinlerin hazırlanması ve tercümesi için sorumluluk Yapımcındır. Zamanında hazır olamayan durumda toplam ücretten geciken her gün için €100 kesilecek. Teslim edilecek metinler Yunanca ve İngilizce olmalı.
- (8) Yukarıdaki etkinliklerin düzgün bir şekilde uygulanması için ve sanat grubun üyelerin ayrılışı ayrıca ve performans yer alanların sağlığı ve güvenliği ile ilgili yasaya göre (aktörler, sanatçılar, dansçılar, teknisyenler vs) her ne kadar performans sırasında ve o kadar prova sırasında ve alanın hazırlığında sorumluluğu üstlenir.
- (9) Sanat Yönetmeni provaları izlemeye imkanı olmalı ve/ veya hazırlıkların gelişimi için sürekli olarak bilgi almalı. Aynı zamanda katkıda bulunanların ve içeriliğin ve genel olarak prodüksiyonun sunum modları ile ilgili anlaşılanların riayet edilen koruma hakkı.
- (10) Resmi olarak belirlenen den dışında başka bilet satış noktalarında biletler temin etmeme için taahhütü.

(11) Kültürel konularda sorumlu olan Medya editörleri için fahri biletler ve Eğitim ve Kültür Bakanlığı - Kültürel Hizmetleri ve sanat yönetmeni tarafından kullanmak için fahri biletler temini için taahhütü.

(12) Eğitim ve Kültür Bakanlığın Genel Müdürü adına “Kipria 2016” Uluslararası Festivala sanat grubunun katılması için anlaşmış olan [par. 2(a)] toplam miktarın %10 varan miktarı için banka garantisi ya da kişisel çek şekli ile güvenlik teminatı.

4. O durumda ki katılan taraflardan herhangi haksız geri çekilir bu anlaşmaya göre yapılmış olan bir peşinat ya da kısmi ödeme şeklinde alınmış herhangi miktarlar geri vermeye geri çekileni mecbur klar ve/veya bu durum dolayı görecekt zarar için karşı tarafı telafi edecek. Eğer iki taraf anlaşmaya varmaya başarmazlar, anlaşmazlığın çözümü için yetkili Kıbrıs mahkemeleri tarafından tayin edilir.

5. Yukarıdaki koşulların herhangisinin, ki tümü de gerekli kabul edilir, yeni bir yazılı anlaşma ile tanıtılmalıdır.

6. İşbu anlaşmadan iki nüsha hazırlandı, katılanlar tarafından imzalanıp ve ondan Düzenleyici ve Yapımcı birer nüsha aldı.

Düzenleyici için
Genel Müdür
Eğitim ve Kültür Bakanlığı

Yapımcı için

.....
(Eğli Pantelaki)

.....

Sahitler :

1. İmza:

Adı:

2. İmza:

Adı:

Tarih:

“pullar”

(orijinal: sözleşme bedelin %15, orneği: €2.00)